



Original : anglais

N°: ICC-01/04-01/06

Date : 25 août 2011

**DEVANT LA CHAMBRE D'APPEL**

Composée comme suit : M. le juge Sang-Hyun Song, juge président  
M. le juge Erkki Kourula  
Mme la juge Anita Ušacka  
M. le juge Daniel David Ntanda Nsereko  
Mme la juge Sanji Mmasenono Monageng

**SITUATION EN RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO**

**AFFAIRE**  
***LE PROCUREUR c. THOMAS LUBANGA DYILO***

**Public**

**Réponse à l'Ordonnance relative au dépôt de documents sous la mention « confidentiel »  
(ICC-01/04-01/06-2794-Conf)**

**Origine : Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas**

**Document à notifier, conformément à la norme 31 du Règlement de la Cour, aux destinataires suivants :**

**Le Bureau du Procureur**

M. Luis Moreno-Ocampo  
Mme Fatou Bensouda

**Le conseil de la Défense**

M<sup>e</sup> Catherine Mabile  
M<sup>e</sup> Jean-Marie Biju-Duval

**Les représentants légaux des victimes**

M<sup>e</sup> Luc Walley  
M<sup>e</sup> Franck Mulenda  
M<sup>e</sup> Carine Bapita Buyangandu  
M<sup>e</sup> Joseph Keta Orwinyo  
M<sup>e</sup> Paul Kabongo Tshibangu  
M<sup>e</sup> Hervé Diakiese

**Les représentants légaux des demandeurs**

**Les victimes non représentées**

**Les demandeurs non représentés  
(participation/réparations)**

**Le Bureau du conseil public pour les  
victimes**

Mme Paolina Massidda

**Le Bureau du conseil public pour la  
Défense**

**Les représentants des États**

Le Royaume des Pays-Bas

***L'amicus curiae***

La République démocratique du Congo

**GREFFE**

**Le Greffier**

Mme Silvana Arbia

**La Section d'appui aux conseils**

**L'Unité d'aide aux victimes et aux témoins**

Mme Maria Luisa Martinod-Jacome

**La Section de la détention**

M. Anders Backman

**La Section de la participation des victimes  
et des réparations**

**Autres**

M<sup>e</sup> Ghislain Mabanga Monga Mabanga

1. Le 17 août 2011, les autorités du Royaume des Pays-Bas ont déposé la Demande urgente d'instructions (« la Demande ») devant la Chambre d'appel<sup>1</sup>. Le 25 août 2011, elles ont reçu une note verbale du Greffe de la Cour lui notifiant l'Ordonnance relative au dépôt de documents sous la mention « confidentiel », rendue par la Chambre d'appel le 24 août 2011<sup>2</sup>.
2. La Chambre d'appel enjoint au Royaume des Pays-Bas d'exposer, au plus tard le 25 août 2011, le fondement en fait et en droit du dépôt de la Demande sous la mention « confidentiel », et ce, afin de déterminer si elle doit demeurer confidentielle.
3. Le Royaume des Pays-Bas n'estime pas nécessaire que la Demande reste confidentielle. Celle-ci a été déposée sous la mention « confidentiel » par courtoisie, dans la mesure où les autres documents présentés dans le cadre de cette affaire portaient également cette mention. Par conséquent, le Royaume des Pays-Bas approuve la reclassification de la Demande.
4. Le Royaume des Pays-Bas invite la Cour à s'interroger sur le caractère approprié du délai qui lui a été accordé pour déposer sa réponse.

[tampon du Ministère  
des affaires étrangères]

*/signé/*

---

E. Lijnzaad  
Conseiller juridique du Ministère des affaires étrangères  
au nom du  
Gouvernement du Royaume des Pays-Bas

Fait le 25 août 2011  
À La Haye (Pays-Bas)

---

<sup>1</sup> ICC-01/04-01/06-2788-Conf-tFRA.

<sup>2</sup> ICC-01/04-01/06-2794-Conf-tFRA.